

EUROKOM

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

ЧУГУННОЙ ПЕЧИ ОЛИМП

МАРКИ EUROKOM

Отопительная печь OLIMP EUROKOM

Руководство по эксплуатации и гарантийные обязательства

Оглавление

1. Инструкция по монтажу и эксплуатации
2. Параметры и технические характеристики
3. Методы эксплуатации устройства
4. Гарантийный талон

Вводная информация

ВНИМАНИЕ:

С целью избежания угрозы пожара, чугунная печка должна быть установлена согласно соответствующим строительным правилам и техническим рекомендациям, указанным в данной инструкции.

Перед введением в эксплуатацию необходимо провести запротоколенный технический прием.

При установке печки необходимо придерживаться всех соответствующих отечественных и европейских норм, а также местных правил, а именно:

1. Закон о строительстве от 7 июля 1994 года (З. В. № 156, п. 1118 з 2006 р., с последующими изменениями).
2. Распоряжение Министра инфраструктуры «О технических условиях, которым должны отвечать дома и их размещения» от 12 апреля в 2002 г. (Из. В. № 75, п. 690 из 2002 г. и Из. В. № 109, п. 1156 из 2004 г.)
3. Нормы PN-EN 13240:2008 “Обогреватели на твердом топливе - Требования и испытания”
4. PN-EN 1443:2005 – Каминные. Общие требования.
5. PN-EN 1457-2:2012 – Каминные – Керамические внутренние каминные каналы - Часть 2: каминные каналы, которые эксплуатируются в мокром состоянии, – требования и методы исследований.

Согласно Распоряжению Министра инфраструктуры (§ 132, п. 2), использование печей и кухонных плит на твердое топливо разрешается в зданиях до 3-х этажей над землей или ниже, если это не противоречит выводам местного пространственного плана развития.

Согласно Распоряжению Министра инфраструктуры Республики Польша (§ 150, абз. 9 и 10), в помещении с каминными на твердом топливе, которые забирают из помещения воздух для горения и с гравитационным отведением продуктов горения, применение механической вытяжной вентиляции запрещено. Это требование не касается помещений, в которых применяется равномерная или под высоким давлением вдувально-выдувная вентиляция.

1. Назначение оборудования/ Описание оборудования

Чугунная печь представляет собой устройство для твердого топлива. Она может быть установлена как в качестве единственного источника отопления, так и как дополнительный источник тепла.

Чугунные печи плотно закрываются дверцей с жаростойким стеклом. На дне камеры сгорания находится чугунная колосниковая решетка. Под решеткой устроен жестяной, выдвижной зольный ящик. Выброс пепла происходит после открытия чугунных дверей и в некоторых случаях при закрытых дверцах. Рама печи оснащена заслонкой первичного воздуха, необходимого для горения топлива. Дроссельная заслонка может размещаться в два крайних положения и служит для регулировки количества воздуха подаваемого под колосниковую решетку камеры сгорания. Печь оснащена шибером, который позволяет регулировать течение в канале внутреннего сгорания. При открытии дверцы, следует загрузка топлива.

2. Топливо

В связи с конструкцией, единственным возможным топливом, которое может использоваться, является твердая древесина: дуб, граб, бук и тому подобное. Из-за слишком быстрого зажигания не рекомендуется использование древесины хвойных деревьев, которые содержат живицу и загрязняют стекло. Необходимо использовать сухую древесину влажностью меньше 20% (это касается древесины, складываемой в течение двух лет в сухом и проветриваемом помещении). Древесина с повышенной влажностью вызывает плохое горение и быстрое загрязнение стекла и дымоходного канала. Такая древесина менее эффективна и выделяет больше креозота.

Запрещенные виды топлива

Такое сырье как уголь, тропическая древесина (напр., красное дерево) и тому подобное. Запрещается использовать для разжигания огня химические продукты или жидкие вещества, такие как: масло, спирт, бензин, нефть и тому подобное.

3. Монтаж и установка

Перед началом подключения печи необходимо ознакомиться с инструкцией и проверить комплектацию. Основным условием безопасной и экономной эксплуатации печи-камина является ее техническая исправность и правильный подбор, а также соответствующей плотности канал дымохода, выполненный согласно строительному законодательству. Перед подсоединением печи-камина к дымоходу, необходимо провести прием канала продуктов сгорания специалистом, который имеет право обслуживать дымоходы. Дымоход в нижней части, ниже места подсоединения к печи, должен быть оснащен невоспламеняющимися двойными ревизионными дверцами.

ВНИМАНИЕ: Каждая печь-камин должна быть подсоединена к отдельному каналу продуктов сгорания с соответствующей тягой (10-15Pa).

Подключение дымохода должно быть в обязательном порядке изготовлено из трубы диаметром 150 мм, 180 мм или 200 мм в зависимости от типа печи. Соединение патрубка камеры внутреннего сгорания вклада с кронштейном, а также отдельные элементы крепежа и его подключение должны быть изготовлены так, чтобы обеспечить герметичность дымохода. Для этой цели необходимо использовать специальный герметик или клей для жаропрочной стали, устойчивый к высоким температурам. Рекомендуется, чтобы колено, входящее в состав кронштейна имело угол наклона от вертикали не более 45° (это предотвратит чрезмерное накопление сажи в соединительной линии).

Для печей с диаметром патрубка внутреннего сгорания меньшего или равного 200 мм минимальное сечение дымохода должно составлять 4 дм² (например, 20 см x 20 см). Его сечение

должно быть постоянным по всей длине. Слишком большое сечение канала дымохода может дать слишком большое пространство для обогрева, что в свою очередь может привести к сбоям в работе топки.

Дымоход не может иметь более двух наклонов, а угол наклона к вертикали не должен превышать 45° для высоты дымовой трубы до 5м и 20° для проводов с большей высотой.

Обратите внимание на состояние существующего дымохода, который должен быть соединен с печью. Многие из них неплотные, пористые (быстро загрязняются), либо не выдерживают температуры, при этом дымят. Чтобы ликвидировать все риски, мы рекомендуем дымоход из стальной трубы по всей его длине, который имеет сертификат, допускающий его к этому типу применений.

Каналы продуктов горения должны быть размещены в стенах между отопляемыми помещениями. В случае размещения дымохода во внешней стене дома, необходимо выполнить его изоляцию из материала, стойкого к влиянию высоких температур. Отсутствие изоляции может привести к снижению температуры продуктов горения и уменьшению тяги. Площадь поперечного разреза канала продуктов горения не должна быть меньше от поперечного разреза штуцера, который отводит продукты горения к дымоходу. Если в штуцере отведения продуктов горения установлен шибер, в закрытом положении он должен иметь незакрытый проём по меньшей мере 25% поперечного разреза штуцера вывода продуктов горения. Дымоходы должны быть выведены выше крыши согласно действующим нормам.

Отверстия дымовых каналов необходимо выполнять по следующим правилам:

- при плоских крышах с углом наклона поката не больше, чем 12°, независимо от конструкции крыши, отверстия должны находиться по меньшей мере на 0,6 м выше от уровня гребня или краев дома при углубляющих крышах.
- при скатных крышах с углом наклона покатов выше 12° и покрытии:
 - ◊ легковоспламеняющемся, отверстия каналов должны находиться на высоте по меньшей мере 0,6 м выше от уровня гребня,
 - ◊ негорючем, невоспламеняющемся и трудно воспламеняющемся, отверстия каналов должны находиться по меньшей мере на 0,3 м от поверхности крыши и на расстоянии, измеренной в горизонтальном направлении от этой поверхности, по меньшей мере 1,0 м.
- при размещении дымохода рядом с элементом дома, который представляет препятствие (заслон) для правильной работы каналов, их отверстия должны находиться:
 - ◊ над плоскостью, выведенной под углом 12° вниз до уровня наивысшего препятствия (заслоны) для дымоходов, которые находятся на расстоянии от 3 до 10 м от этого препятствия при скатных крышах,
 - ◊ по меньшей мере на уровне верхнего края препятствия (заслоны) для дымоходов, размещенных на расстоянии от 1,5 до 3,0 м от препятствия
 - ◊ по меньшей мере на 0,3 м выше от верхнего края препятствия (заслоны) для дымоходов, размещенные на расстоянии 1,5 м от этого препятствия.

Установку и запуск печи-камина должна выполнить квалифицированная монтажная команда. Мы не несем ответственность за инсталляции, которые не соответствуют польским нормам или

рекомендациям, умещенным в данном описании, а также за инсталляции, в которых использовались дополнительные несоответствующие материалы.

4. Рекомендации по установке печи-камина

Печи-камины отдельностоящие следует всегда устанавливать на жаропрочное основание с соответствующим покрытием. Пол вокруг печи должен быть защищен негорючим материалом минимум на 50 см от краев устройства. Согласно польским нормам, каждый квадратный метр перекрытия в доме для одной семьи должен выдерживать нагрузку 150 кг. Масса камина должна быть распределена на месте, которое занимает камин, увеличенному на 0,6 м в каждом направлении. В связи с этим, если монтажная поверхность камина представляет 0,5 x 0,7 м, она влияет на площадь перекрытия, равную $(0,6 + 0,5 + 0,6) \times (0,6 + 0,7 + 0,6) = 3,23 \text{ м}^2$. Следовательно, камин монтажной площадью 0,35 м² может весить максимально 484 кг (150 кг/м² x 3,23 м²).

Подытоживая: каминные печи TM EUROKOM можно устанавливать без необходимости укрепления перекрытия. Тем не менее, если вы не уверены в конструкции перекрытия, на котором должен быть установлен камин, или если оснастка камина значительно повышает его массу, например за счет обкладки корпуса камина тяжелым материалом (камень, гранит и т. п.), необходимо обязательно обратиться к специалисту, чтобы укрепить перекрытие или построить специальную конструкцию, которая распределяет массу на большую площадь.

Печь-камин должна быть вмонтирована на стабильном постаменте, изготовленном из огнеупорного материала. Нельзя устанавливать камин непосредственно на полу! Необходимо помнить, что на расстоянии 1 м от печи не должны находиться никакие предметы, изготовленные из легковоспламеняющихся материалов (напр., мебель, шторы и т. п.).

5. Принцип работы

Разжигание

Максимально открыть канал для поступления первичного и вторичного воздуха, открыть дверцы с помощью ручки. Положить в камеру печки свернутую бумагу или специальный материал для розжига, сложить в стожок несколько мелких и сухих поленьев. Поджечь бумагу и закрыть дверцы. Когда уже образовался зажигательный слой жара (толщиной припл. 3 см), загрузить печку соответствующим топливом. В момент загрузки дров необходимо деликатно обращаться с дверцами. Перед тем, как доложить дрова, всегда необходимо устанавливать в открытое положение канал выхода продуктов горения (шибер) подождать приблизительно 1 минуту и только тогда открывать дверцы, которые закрывают печку. Не открывать дверцы слишком резко, сначала открыть небольшую щель, подождать несколько минут, затем открыть полностью. Такой способ защитит от попадания дыма в помещение, где установлен камин.

Максимальное количество загруженной древесины: 3 или 4 полена диаметром 12 - 15 см. Перед тем, как доложить дрова, следует подождать, чтобы уменьшилось пламя, нельзя докладывать дров на слишком большой жар.

Интенсивность горения устанавливается регулировкой заслонки, размещенной на передней стороне зольника. Пользователям рекомендуется в течение первых часов работы оборудования эксплуатировать оборудование при низкой нагрузке - около 30 - 50% от номинальной нагрузки, в связи с избыточным тепловым напряжением, которое может привести к чрезмерному износу и

даже к повреждению оборудования. В течение первых десяти дней необходимо умеренно использовать печку, чтобы дать возможность ей полностью высохнуть.

Во время первого разжигания печка может выделять неприятный запах. Такое явление происходит в начальном периоде и вызвано отвердением материалов. Процесс горения необходимо вести медленно, поддерживать постепенное повышение температуры, чтобы не вызвать повреждающей тепловой нагрузки. После периода высыхания необходимо провести интенсивную растопку, что полностью ликвидирует неприятные запахи (они нетоксичны). Необходимо позаботиться о правильном проветривании помещения.

Отопление во время переходного периода и плохих погодных условий:

В переходные периоды, при внешней температуре 15°C или более высокой и при неблагоприятных погодных условиях (сильный ветер и т. п.) может возникнуть нарушение тяги в дымоходе, в результате чего при открывании дверцы продукты горения возвращаются в помещение и появляется больше дыма в камере горения при нормальном процессе горения. В такой ситуации необходимо положить в печь меньшее количество топлива и шире открыть задвижки, которые подводят воздух к печи и в случае потребности канал вывода продуктов горения (шибер). Этими действиями стабилизируем тягу в дымоходе иотрегулируем процесс горения (хотя может возникнуть ситуация, что нужно будет чаще подкладывать дрова).

Для уменьшения сопротивления воздуха необходимо чаще устранять пепел с зольника.

Когда тяга в дымоходе стабилизируется, можно постепенно уменьшать поступление воздуха, наблюдая за процессом горения, чтобы не повлечь вышеупомянутую ситуацию.

Комментарии:

- Не следует перегревать устройство.
- Не следует касаться печи, когда горит огонь, следует также обращать внимание, чтобы поблизости не находились дети.
- Не следует разжигать слишком большой огонь.
- Входы воздуха нельзя модифицировать ни одним способом.
- Нельзя демонтировать камеры сгорания.
- Нельзя сжигать в камине отходы из пластика, резины, каучука и других продуктов, которые вызывают загрязнение атмосферы и увеличивают риск воспламенения канала дымохода.
- Нельзя жечь огонь при полностью открытом зольнике, поскольку топка достигает очень высокой температуры, которая может причинить вред.
- Не следует заливать печку водой с целью погашения огня.
- Все свободностоящие печи являются устройствами для периодической растопки. Это не означает, что печи нельзя топить непрерывно. Определение “о периодическом” сжигании информирует о том, что топливо массой, указанной в таблице номер 1, сгорает в пределах 1 часа (зависит то от параметров топлива).

6. Вентиляция: важные указания

- Нельзя зажигать оборудование в момент, когда в помещении находятся легковоспламеняющиеся газы.
- В момент разжигания из оборудования может выходить дым, если установленная система вентиляции приводит к возникновению вакуумного давления в помещении, где находится оборудование, это касается преимущественно помещений, оборудованных механической системой вытяжки VMC (напр., кухонная вытяжка и т. п.).
- Необходимо проверить, происходит ли сбор достаточного количества воздуха, необходимого для горения, из помещения, в котором установлена каминная печка. Если конструкция дома такова, что количество воздуха маловато для обеспечения наполнения кислородом и вентилирования, необходимо предусмотреть дополнительную систему поступления воздуха.
- Решетки, которые доводят воздух для сгорания, не следует закрывать, также нельзя допускать их закупоривания.

7. Правила ухода

Устранение пепла

Пепел необходимо устранять по необходимости. Чрезмерное количество пепла делает невозможной подачу воздуха, необходимого для горения и может привести к перегреву зольника и его повреждению. Пепел следует пересыпать в металлическую емкость с плотной крышкой. Емкость ставится на невоспламеняющуюся основу вдалеке от горючих материалов до полного остывания.

Чистка стекла

Стекло необходимо чистить тогда, когда печка холодная. На рынке существует много средств для очистки каминных и печных стекол. Следует ознакомиться с инструкцией по использованию. Не следует использовать абразивные средства. Дверцы необходимо каждый раз закрывать с помощью ручки. Не разжигать огонь слишком близко к стеклу. Не использовать топку, если стекло треснувшее. Не использовать легковоспламеняющиеся жидкости, жиры или другие непригодные материалы для разжигания.

Чистка дымохода

В момент, когда дрова горят медленно, образуется сажа и пара, содержащие органические вещества, вступающие в реакцию с водяным паром, который выделяется дровами. Таким образом на стенках холодного дымохода образуется креозотовый осадок. Если этот осадок воспламенится, возникнет пламя с очень высокой температурой. Необходимо регулярно проверять накопление креозота, чтобы определить частоту чистки дымохода. Следует помнить, что чем более интенсивное горение, тем меньше оседание креозота.

8. Инструкция из монтажа стекла

Стекло в раме закручивается несильно. После монтажа должна быть возможность движения стекла в раме. Это необходимо, потому что стекло и металл имеют разные коэффициенты

теплого расширения и слишком сильно закрепленное стекло может треснуть под воздействием высокой температуры.

НЕЛЬЗЯ ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ МОНТАЖА СТЕКЛА КЛЕЙ. СТЕКЛО НЕ ПОДЛЕЖИТ ГАРАНТИИ.

Максимальная температура при постоянном нагревании составляет приблизительно 800°C. Средняя температура в камине, которая влияет на стекло, составляет приблизительно 450°C. В наших каминных топках мы используем жаростойкое стекло, стойкое к влиянию температуры до 800 °C.

9. Пожар дымохода

Следствием того, что дымоход чистится изредка или сжигаются мокрые дрова, может быть возникновение пожара дымохода, вызванного возгоранием креозота (легко воспламеняющегося вещества, которое выделяется при сжигании мокрых дров). Характерные проявления пожара дымохода: запах продуктов горения в доме, подозрительные, отсутствующие ранее звуки в дымоходе, сильное повышение температуры дымохода, появление искр или пламени из дымохода.

В случае выявления пожара в дымоходе необходимо:

- немедленно вызывать пожарную охрану;
- по мере возможности погасить огонь в дымоходе, используя с этой целью песок, землю
- закрыть поступление воздуха к камину, закрыв дверцу, подвод первичного и по возможности, вторичного воздуха.

После пожара дымохода необходимо заказать диагностику его технического состояния.

10. Идентификация проявлений неправильной работы камина

Проявления	Вероятная причина	Действия
Проблемы с разжиганием. Гаснет огонь	Высокая влажность дров	Использовать дрова влажностью ниже 20% (дрова, складированные в течении 2 лет в помещении, покрытом крышей, и проветриваемом).
	Использованы для разжигания толстые щепки	При разжигании использовать меньшие поленья дров . Для поддержания огня использовать расколотые поленья.
	Использованы для разжигания толстые щепки	Увеличить поступление воздуха, открыв задвижку, что подводит воздух под колесниковую решетку.
	Слабая тяга в дымоходе	
Заказать обзор канала дымохода на плотность, не забит ли он (Если да, то необходимо почистить).		
Пламя слишком большое	Большое количество воздуха для горения	Уменьшить поступление воздуха путем перекрывания заслонки, Подводящего воздух под колесниковую решетку.
	Слишком сильная тяга	Заказать установку автоматического регулятора тяги.
	Дрова плохого качества	Использовать древесину твердых лиственных деревьев, таких как дуб, граб, бук, ясень. Не отапливать дровами из хвойных деревьев
При разжигании дым выходит в помещение	Холодный канал дымохода	Подогреть канал дымохода, зажигая в нем (доступ через ревизионные дверцы), напр., бумагу или очень мелкие деревянные щепочки.
Слишком интенсивный выход продуктов горения во время подкладывания	Слабая тяга в дымоходе	Проверить не закрыт ли канал вывода продуктов горения (если да, то открыть).
		Заказать обзор канала дымохода на плотность, не забит ли (если да, то необходимо почистить).
	Ветер попадает в дымоход	Вмонтировать на выходе дымохода дымоходную насадку, защищая от попадания ветра в дымоход.
Слабая нагревательная мощность камина	Дрова плохого качества	Использовать древесину твердых лиственных деревьев, таких как дуб, граб бук, ясень и т. п.
Быстрое загрязнение стекла	Слабая тяга в дымоходе	Проверить не закрыт ли канал отведения продуктов горения (если да, то открыть или отрегулировать, нивелировать явление загрязнения стекла).
	Недостаточное количество воздуха для горения поступает в печку	Увеличить поступления воздуха, открыв заслонку, что подводит воздух под колосниковую решетку, и, если есть, то заслонку вторичного воздуха. Проверить не наполнены ли камера зольника и сам зольника пеплом, если да, то почистить.
	Дрова плохого качества	Использовать древесину твердых лиственных деревьев, таких как дуб, граб, дуб, ясень и т. п. влажностью менее 20% (это соответствует дровам, сезонным 2 года в проветриваемом месте, покрытом крышей)
Интенсивная конденсация воды в печке	Влажные дрова	Использовать сухие дрова влажностью менее 20% (Это соответствует дровам, складированным 2 года в проветриваемом месте, покрытом крышей)
	Во время осадков в дымоход попадают капли дождя	Монтировать на выходе дымохода насадку для дымохода, которая защитит от попадания в дымоход капель дождя

11. Условия гарантии

1. Гарантия исправной работы печи подтверждается печатью завода или розничного продавца с подписью продавца и предоставляется на срок 24 месяца с момента покупки.

2. В случае возникновения в течение гарантийного периода повреждений или изъянов производитель обеспечивает бесплатный ремонт.

3. Все повреждения, которые возникли в результате неправильной установки, обслуживания и неумелого хранения, не подлежат устранению по гарантии.

4. Гарантия не распространяется на стекло и уплотнение, а также на запчасти, поврежденные вследствие неосторожного поведения, несоответствующего инструкции, в частности из-за:

- ◇ применения не древесины, а другого топлива
- ◇ загрузки печки дровами на максимум
- ◇ слишком интенсивного разжигания огня в неразогретой печке
- ◇ заливания водой
- ◇ внесения конструктивных изменений в конструкцию печки или системы
- ◇ механических повреждений
- ◇ невыполнения инструкции по монтажу
- ◇ коррозии – печку следует беречь от влажности
- ◇ неправильной тяги в дымоходе
- ◇ повреждение вследствие транспортировки

5. Уплотнители считаются элементами, которые изнашиваются, поэтому их необходимо менять перед каждым отопительным сезоном.

6. Элементы печки, которые находятся в непосредственном контакте со сжигаемым топливом, такие как: колосниковая решетка, дефлектор, жаровая плита, гарантии не подлежат.

7. Покупатель будет иметь гарантию только при установке печи квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями, и печь, прежде чем перейти к эксплуатации, будет иметь протокол сдачи

8. Производитель допускает замену чугунной печки на основании решения соответствующего эксперта о том, что ремонт выполнить невозможно.

9. Производитель несет ответственность за гарантийный ремонт / замену в течение 30 дней со дня уведомления покупателем, и после получения полных документов (гарантийный талон, претензии по гарантии, документ, подтверждающий покупку). В связи с характером продукта, ремонт или замена производится только на месте установки.

10. Гарантия подлежит продолжению на период от даты заявки на ремонт топки к дате сообщения покупателя о выполнении ремонта. Это время подтверждается в гарантийном письме.

11. Ремонт каминной печи в течение гарантийного периода лицами, которые не имеют на это права, предоставленного производителем, приводит к потере покупателем права на гарантию.
12. Покупатель может предъявлять свои претензии относительно гарантии только если завод не выполняет обязательств, которые указаны в гарантии.
13. Данный гарантийный лист является единственным основанием для покупателя для бесплатного выполнения гарантийных ремонтов.
14. Гарантийный лист без дат, печатей, подписей, с исправлениями и зачеркиваниями неуполномоченного лица, является недействительным.
15. В случае потери листа дубликаты не выдаются.
16. Оборудование необходимо доставить по адресу, указанному в гарантийном письме.
17. Допускается использование запчастей только от производителя.
18. Гарантия не исключает и не приостанавливает прав гарантии.

Использование печи, подключение к дымоходу и условиям эксплуатации должны соответствовать этим инструкциям. Запрещается переделывать печь и вносить изменения в конструкцию.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Название устройства

Дата приобретения (начало гарантии)

ПОКУПАТЕЛЬ

Фамилия:

Имя:

Адрес: улица..... № дома

Город почтовый индекс

.....

Печать и подпись продавца

.....

Печать и подпись

фирмы, монтирующей устройство

**Подтверждаю, что руководство по установке и эксплуатации печи
марки Eurokom и гарантийные условия мне известны.**

.....

Подпись владельца

Сервисное обслуживание

Замечание	Дата	Подпись специалиста